

元的总额之中有 21,100 美元是人权委员会建立的工作小组成员的费用。正如咨询委员会指出的,工作小组的成员都已代表各自的政府参加人权委员会,其中大多数人实际上参与决定建立这一小组,后来又参与决定延长小组的存在时间。现在的情况是该小组 6 名成员中,目前有 4 名在联合国代表他们的政府。虽然如此,却把他们当作非政府的专家,每天各给 50 美元作为酬劳,另外还有优厚的生活津贴和旅行津贴。向政府专家和雇员付费的做法为浪费大开方便之门,而就这个事例而言,上述做法尤其不正常,因为有关人员都参加了导致决定建立这一小组的辩论。支付这些费用,甚至可以看作是引诱小组成员尽可能经常开会。合乎逻辑地引伸所说的这一原则,那么就要向联合国的主要机构如大会及其各委员会和经社理事会的主席及其他主席团成员付费。根据宪章第二条第七项的规定,这个工作小组是非法的,因而为它的活动支出资金也是非法的。

50. 咨询委员会关于 1969 会计年度概算的报告(A/7207)第 278 段中,建议删除第 17 款第六项支付给该工作小组成员的费用。就他的代表团而言,觉得这

一建议对 1968 年追加概算也同样贴切。因此希望秘书长停止支付费用,采取适当步骤,保证从有关个人收回已付费用。

51. 最后他说,由于他在本委员会已经说过的一些理由,南非代表团不能支持秘书长要求在第 17 款第八项名下追加经费 39,400 美元。

52. 阿圭罗先生(智利)说,审查秘书长和咨询委员会的报告表明,尽管在某些款中实际上已节约 1,155,100 美元,特别是在第 2 款(551,800 美元)、第 20 款(294,000 美元)和第 21 款(177,000 美元)中,但增加的支出总额还是达 2,781,900 美元。因此,如把估计的收入算进去的话,需要靠从会员国收取追加捐款来支付的净额外支出总额达 1,311,800 美元。

53. 智利代表团赞成咨询委员会的建议,特别是关于按秘书长的预计削减超支 27 万美元的建议,因为它看来,如果有关各方都积极努力,1968 年终了之前是可能有节余的。

下午 1 时散会。

第一二三七次会议

一九六八年十月十五日星期二下午三时十分

主席: G. G. 切尔努申科先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)

议程项目 73

一九六八会计年度追加概算(续)

(A/7242, A/7258)

1. 金迪勒先生(苏丹)说,他的代表团认为,解决提交本委员会的两个报告中涉及的追加概算问题的唯一办法,是实施审查联合国和各专门机构财政特设专家委员会第二个报告^①中关于制订长期计划和规划

的建议以及大会第 2370 (XXII) 号决议第 6 段中关于对“临时及非常费用”作出适当定义的规定。

2. 关于行政和预算问题咨询委员会的报告(A/7258),他要求财务主任对其中第 10 段所说 74 万美元超支中有些本来是可以避免的这番话加以说明。他还想知道咨询委员会建议削减的经费是否将在某些特定部门分摊,如果是的话,又该如何分摊。如果削减的经费不和具体部门联系起来,那么这些建议就显得相当武断,就会不公平地把负担加到秘书长身上,特别是由于这个会计年度几乎就要结束了,情况就更是如此。

3. 凯尔索先生(澳大利亚)说,在讨论目前审议

^①《大会正式记录,第二十一届会议,附件》,议程项目 80,文件 A/6343。

的议程项目时，他倒是希望能看到咨询委员会按照大会第2370(XXII)号决议的要求，对“临时及非常费用”作出适当的定义，因为这对本委员会的审议工作会有更大的指导意义。在第二十二届会议期间，他的代表团曾表示，对临时及非常费用这一概念应该作严格的解释，并支持对它从严下定义的建议。它所以采取这种立场，并不是因为它绝对反对追加概算这一想法。恰恰相反，它觉得为了健全管理，在一个会计年度中至少一次综合修订支出概算是必要的，对于象联合国这样复杂的组织尤其需要如此。这种修订有助于表明年度初通过的概算在哪些地方可能超过或者低于实际支出，使秘书长及其行政人员能够提出各种调整的建议，使概算和实际开支数额相符。建议追加已通过的概算应该有充分的根据。应向会员国保证每一项修订支出的建议，不论是增加或者削减，都经过最周详的研究。无论是对经费的节余、流用和追加都应如此；过多的节余，象通过的概算超支一样，都说明贯彻政策或编制概算的程序及行政管理是不能令人满意的。

4. 追加概算中建议增加金额之多(A/7242)以及随之提出的某些资料和意见，使他的代表团有理由感到关注。关于第3款预计的额外开支，他的代表团倾向于认为本委员会不应批准这些概算，除非本委员会相信其行动是以一切有关的资料与可能性为根据的。本委员会在第二十二届会议期间审议1968年所需工作人员编制的概算时，也许对厉行节约的可能性过分乐观了。他希望咨询委员会对第4款中一般人事费预计的超支问题单独提出意见。

5. 关于特派团，他惊奇地看到咨询委员会报告第23段中说，陪同侵害工会权利问题特设专家工作组四名成员的秘书处人员竟不下十三人。至于专家费用问题，他的代表团认为咨询委员会的报告第24段中已对程序作了正确的说明。

6. 第五委员会如果要充分发挥作用，就必须让它的成员充分了解特派团的行政安排，包括参加者的人数，旅行路程以及陪同的辅助人员的数目。秘书长报告对第17款中涉及九个不同特派团的追加概算几乎没有提供什么资料。

7. 关于贸发会议和工发组织的第20和21款订

正概算所涉及的问题，使他的代表团感到不安，尽管削减的总数很大。就贸发会议而论，第20款第二项和第三项的节余之多，得人们对初步概算的制定过程产生某些怀疑。至于工发组织，其节余和超支以及建议各项间流用的情况令人迷惑不解，其结果是第21款各项间经费的最后分配和大会第二十二届会议通过的概算几乎没有什么关系。贸发会议和工发组织的行政工作是全体会员国关心的事情，因为联合国第一个发展十年行将结束，而第二个十年的政策与技术又在考虑之中。澳大利亚外交部长在10月9日的大会(第1687次全体会议)发言中已强调指出，他非常关心全世界的援助数量不应该因为对某些主要发达国家提供外援的幻想破灭而有所下降，而且援助应以最有效的方式提供和使用。很明显，除非贸发会议和工发组织这两个机构能够使人们深信它们能有效地工作，否则所有政府的态度都会受到不利的影响。他的代表团觉得可以坦率地谈谈这些问题，因为它同发展中国家有重要的共同利益：它们的出口品大部分是农产品和矿产品。此外，在过去几年中，澳大利亚对外援助增加的速度超过了国民收入上升的速度。也许可以要求秘书处考虑提请贸发会议和工发组织的理事会注意秘书长和咨询委员会报告中的有关段落。

8. 他对财务主任在第1235次会议上建议的将咨询委员会所提追加概算削减数分摊给一些款的办法表示赞赏。他支持所建议的削减数；但是欢迎咨询委员会能够说明一下在什么地方削减。

9. 佐达先生(意大利)说，他想谈谈他的代表团在研究秘书长的报告(A/7242)之后认为最重要的几个问题。即使考虑到收入增加，要求增加的数字仍然相当大。在第3款项下增加经费是不可避免的，因为生活费用波动和通货膨胀使得有必要这么做。不过，他的代表团同意咨询委员会的看法：第二、第三和第四项中要求提供的经费本来是可以避免的。他希望第8款中购置电视设备的估计费用能用它最后增加的收入来弥补。第10款中许多项目的支出在不断增长，他的代表团惊奇地注意到，在大会第二十二届会议期间总部的出租汽车费用竟增加6,000美元。增加最多的是关于特派团的第17款。尽管这些特派团的工作目的是要实现联合国的一些最重要的目标，但有关的经费过

分引人注目，应该尽可能采取步骤，使该款的开支不超出原来的概算。

10. 令人遗憾的是，到本委员会审查要求追加概算的建议时，有待批准的费用中有许多项已经支出了。虽然任何一年都可能出现意外的事态发展，需要一些额外开支，但是健全的行政管理规则是尽可能严格遵守初步概算，增加某一项目的开支就相应削减其他项目的概算作抵消，周转资金只用于例外情况。有迹象表明第2款项下有相当大的削减，对此他表示欢迎。希望在消除或者至少削减一切不是绝对必要的开支方面能取得更大的进展。

11. 他的代表团将投票赞成咨询委员会在它的报告(A/7258)中提出的建议。

12. 马丁诺夫先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)在提到许多发言者对为已支出的开支提出追加概算一事表示惊讶时回顾说，大会以前几届会议批评过这种做法，特设专家委员会也曾建议把追加概算压缩到最低限度。1968年创记录的预算给会员国造成了沉重负担，而现在竟又要求增加160多万美元。他的代表团认为，更节约地使用经常预算，进行更严格的控制来消灭概算中各款的超支，以及合理地计划开支，就有可能支付联合国的大部分额外费用而无须追加拨款。另一方面，建议预算经费在各款间流用是违反联合国财务条例的，只能使问题复杂化。制定“临时及非常费用”的定义，将大大有助于使本组织的财务工作趋于正常。不管定义如何，也不应包括1968年度所要求那样的大量追加拨款。

13. 他的代表团认为，第10款的费用怎么也不能说成是临时或非常费用，因为它大抵和联合国的一般形式活动有关，而且在初步概算中已有它们的经费。同样，他对就第5、9和18款额外开支所作的说明也感到不满。关于贸发会议和工发组织的第20和21款的超支和节余的数量之多，说明秘书处为维持这些重要机构而估计所需经费数额时应该更加精确一些。

14. 他的代表团认为，咨询委员会建议削减27万美元是很不够的。关于这一点他回顾说，1967年出现过一次类似的情况。在大会第二十二届会议上，咨询委员会曾要求在追加概算中削减275,000美元，把总额

定为270万美元。然而秘书长在关于1967年度预算执行情况报告(A/7125)的附件中指出，在1967年12月31日，总开支和承付款项同1967会计年度的拨款相比，最后尚结存1,597,187美元。这说明当时要求的追加拨款是不必要的，而且没有采取足够的措施来削减不必要的开支。

15. 他遗憾地注意到，这次追加概算依然要求为违反联合国宪章的一些措施提供经费，如继续保持联合国韩国统一复兴委员会、韩国联合国军纪念公墓以及支付联合国公债的费用。

16. 最后，他要重申他的代表团在第二十二届会议上对1968年度整个预算所采取的原则立场。这一立场依然未变，因此他的代表团不能支持这个追加概算，因为其中有许多支出不必要的，而且也联合国宪章背道而驰。

17. 埃利亚夫先生(以色列)说，他的代表团总的说来支持咨询委员会报告中的结论和建议，打算投票赞成有关的决议草案。开支超出原定经费一事不应引起过分的关切。联合国是个生气勃勃的组织，对全世界负有责任，每年有临时及非常费用是不足为奇的。令人不安的是款项增加的大部分用于行政开支，在与经济和社会发展、公共管理、人权和麻醉品管制等方面实质性活动有关的几款中毫无变化就说明了这一点。另一个迹象是第12款增加32万美元用于救灾。秘书长曾经受权在这类项目上最多可以花10万美元，1968年不幸发生了其他许多情况，这笔资金本来是应该用在这方面的。在同一款项下又增加了5,000美元，用作发给在人权方面作出杰出成绩者的奖金。他很想知道，这两个数字并列对会员国心目中的联合国形象会产生什么影响。所以他的代表团和一些代表团一样，希望咨询委员会不久能就给“临时及非常费用”下定义的问题提出报告，第五委员会将有充分机会讨论这一问题，并采取大会第2370(XXII)号决议中所设想的必要行动。

18. 在追加概算中临时助理人员历年都是一个突出项目，这个问题如由研究效率问题的专家进行审查也许是可取的，以便通过建立一支专业人员、一般事务人员的后备队伍和长期雇用非全日性工作人员等办法来达到节约的目的。

19. 最后,他问以后是否可能按照本年度节余和超支的情况来修订概算中的某些项目。从提出下一年度的概算到讨论本年度的额外费用,这中间相隔四、五个月。在修订概算时,应该努力从本年度的经验中汲取教益,这样也许能在下一年度不必再讨论临时及非常费用问题。

20. 迪莱尔先生(土耳其)说,从提交本委员会的这个报告中可以看出,所要求的追加拨款或者用于大会第 2364(XXII)号和第 2034(XX)号决议中批准的临时及非常费用,或者用于大会第二十二届会议已经预见但是并未拨给款项的开支,以及通货膨胀的压力造成的不可避免的开支。既然如此,秘书长所能做到的无非是在预算项目之间进行调整或者推迟某些开支,借以实现节约,而他已经这样做了。一个正在发展的组织,肩负着各个领域内有增无已的活动,要控制开支往往是不容易的,如果要秘书处全部承担因活动增加而使开支增加的责任也是不公平的。另一方面,他的代表团赞成保持本组织的财政稳定而严格执行预算。所以它同意特设委员会关于资金调度和在预算项目间进行调整等问题的建议。同样,它赞成一些发言者对不合理的超支所表示的关注,它也同意咨询委员会的建议。

21. 威尔特希先生(特立尼达和多巴哥)说,在审查提交本委员会的两个文件时,他的代表团清楚地记得大会第二十二届会议对实施通过的工作方案——特别是有关经济和社会方面的——提出的经费是否够用而进行辩论的情况。此外,他的代表团曾参加 1968 年方案和协调委员会的历次会议,审议过有关经济和社会方面工作方案的先后次序及实施情况。他的代表团正是根据这一背景情况来看待 1968 会计年度追加概算这一整个问题的。它不能完全理解,一些重要的经济和社会方案经费不足,而每一会计年度终了怎么还会有剩余,所以它希望在程序上能加以改进,以便在以后几年中消除这一不正常现象。在第二十二届会议(第 1188 次会议)上,他的代表团对通过的工作方案能在咨询委员会建议的限额内实现表示怀疑,并分析了该方案的几个部分,以便说明完全接受咨询委员会对 1968 年度概算提出的削减数会产生什么不良后果。其他许多代表团同意这一削减数,因为已向它们保证,

通过的工作方案,特别是那些重要优先项目,不会因此而受到影响。根据亚非国家代表团的倡议^②,第五委员会最后接受了一个折衷方案,在提交大会的报告中既写进了希望秘书长能够实施这一工作方案,又记录了人们表示的关注以及作出的保证。在辩论这个问题的过程中,许多发言者认为,假如咨询委员会的设想证明不符合实际,秘书长还可以要求咨询委员会和第五委员会追加概算。

22. 他认为预算第 3 款中的增加数并不太多。恰恰相反,他的代表团非常清楚,1968 年由于秘书长未能在该年度中增拨资金,那些作为重要优先项目的方案受到多大的影响。

23. 为了说明各种方案所要求的追加资金数量多么有限,他提到了几位干事在 1968 年 4、5、6 月方案和协调委员会第二届会议期间的发言。他们一个接着一个谈了 1968 年度削减预算经费使他们的方案受到多大的影响。向该委员会谈的一些事实,在它的报告^③中均已披露。例如该报告第 171 段重申,住房、造房和规划应是重要优先项目,并在第 173 段中发表意见说,这方面已由于资金不足而推迟进行的某些项目应该恢复为第一类。事实上,在经济及社会理事会第四十四届会议上已把这些项目恢复为立即实施的第一类。由于削减预算而影响方案执行的类似例子,在人口和科技领域,以及在拉丁美洲经济委员会和总部财政金融组中都能找到。它们基本上是秘书长因考虑控制整个追加概算的水平而没有要求追加资金的一些方案,尽管它们清楚地表明,咨询委员会希望这些优先方案不会因它的建议而受影响是没有根据的。

24. 他的代表团不理解咨询委员会在它的报告(A/7258)第 17 段最后部分所采取的立场。谁也没有争辩说,大会削减秘书长最初要求设置的员额数量一事本身就证明超出原来通过的经费是正确的。但是这种削减造成的局面却自然而然证明它是正确的。令人惊异的是,咨询委员会的报告并未提及第五委员会去年作出的、秘书长报告(A/7242,第 33 段)中也重新

^②《大会正式记录,第二十二届会议,附件》,议程项目 74,文件 A/7014,第 97 段。

^③《经济及社会理事会正式记录,第四十五届会议,补编第 9 号》。

提到的保证。他的代表团不反对咨询委员会削减追加概算的建议,特别是因为象联合王国代表在第1235次会议上已经说明的那样,每当会计年度终了时,预算往往出现总的说来有结余的情况。他同意巴基斯坦代表的意见,认为所建议的削减数最好是总的削减数〔见第1236次会议〕,以使防止在本年度余下的时间里对本组织的经济和社会方案进一步加以限制。

25. 正如巴基斯坦代表所说的,对临时及非常费用作出规定是个很复杂的问题。他希望为限制这方面批准的支出而制定此类开支的定义时,还能同时提出一项综合性建议,以便处理执行预算中复杂的现实状况和预测不准的有关问题。能使现行规则和程序去芜存菁的任何改进都会受到欢迎,但是他的代表团希望留有足够的回旋余地,使秘书长可以适当地管理联合国系统并实现联合国的目标。

26. 加斯特利亚洛斯·阿列塔先生(萨尔瓦多)就经费超出大会批准的1968年度数字一事指出,1968年出现过象大会第二十二届会议续会所造成的那种特别开支。追加概算中也规定有临时费用。有些临时费用已经支出,在这方面是无法提出建议的。不过,他的代表团同意咨询委员会关于把追加概算削减27万美元的建议。它关切地注意到现在每年都提出追加概算,希望今后开支要和大会批准的经费相符。它将投票赞成咨询委员会的建议。

27. 巴希先生(利比亚)对秘书长高质量的报告表示赞赏。他的代表团准备同意1968年度预算中提议的全部增加数字,但是支持咨询委员会报告第10和11段中的意见,即1968年度概算中的超支部分本来是可以避免的,因某些活动推迟到1969年而预计结余的部分不能看作节余。不过因通货膨胀和费用增加而造成的超支是可以接受的。他的代表团不反对第3款和第8款项下增加的开支,但是按照大会第2363(XXII)号决议批准的经费中本来不应漏掉这部分开支,因为它是可以预见到的。他的代表团建议今后更精确地编制概算,以便把用以应付临时及非常费用的储备金也列进去。

28. 特纳先生(财务主任)想首先回顾一下一年前在第五委员会发生的情况。第五委员会和咨询委员

会曾把1968年度概算强行削减560万美元,这一概算是联合国有史以来最大的概算。秘书长及其代表们并未对各项削减数表示异议,但对其中几项是否可行曾表示保留。有些削减是合理的,可以办到,但也有人向第五委员会提出,其他几项削减从财务工作的角度来看并不好,因为这样只会造成追加概算,而且在一定程度上已证明确实如此。例如,本委员会曾经建议把工作人员更替扣减数增加到240万美元。同时曾经要求秘书长保证这种削减不会妨碍重要优先方案尤其是人权方案的执行。咨询委员会主席曾经作过保证,因为他认为这种削减未必就会产生影响。秘书处曾受权尽可能有效地管理总员额表,充分利用空缺的职位,使各项方案得以继续执行;它也是这样做了。但是要达到合乎理想的工作人员更替扣减数证明是不可能的。澳大利亚代表曾经问秘书处,为何不能更准确地估算1968年回籍假费用;它估算的数字是准确的,但是第五委员会作了大幅度的削减,于是现在就要求追加拨款5万美元。秘书处削减概算时是根据细致合理的计算,而其他机构则不尽如此。预算不足和预算过高同样都是不良作风。秘书处和第五委员会在这两方面都不是没有过失——也许秘书处容易失之于预算过高,而第五委员会则失之于预算不足。如果要使追加概算保持在最低限度,它们都必须做到合理,而且一定要使它们的要求符合实际情况。如能遵守这一原则,每年就能避免许多麻烦。

29. 可以看出咨询委员会报告(A/7258)的分析使这一问题显得比往年更加清楚了。比如第五委员会曾得到通知说,大会第二十二届会议期间认为需要的一笔47万美元的开支,在1968年度订正概算中却没有规定。咨询委员会是对的,秘书处也已承认有造成预算不足的错误。首先是没有规定增加外勤人员的薪金,其次是没有规定第二十三届会议第一委员会雇用逐字记录人员和其他人员的费用。为了避免今后出现类似错误,如果第五委员会同意的话,秘书处可以在第二十三届会议结束时对能够想到的1969年度所需经费开列一份清单。第五委员会肯定会理所当然地拒绝这一份清单;但在一年之后,秘书处至少不会受到指责,说它没有作适当的预计。他同情一些代表表示的关切,即尽管显然经常需要追加概算,但是到年度

终了又往往出现预算结余。实际上，目的就是要在年末略有余额。1967会计年度就出现过结余160万美元这一令人难堪的局面；但是人们忘了其中120万美元来自贸发会议和工发组织，而且是临时性的。所以相对来说，实际余额是很小的。那末为什么比如说印度代表在第1236次会议上声称秘书处在估算所需经费方面的工作做得很差呢？他也同意削减追加概算似乎是个稳妥的办法，并且建议在第3款项下进行部分削减，可是他对此又感到不安。比方说吧，假如一开始就从概算中挤掉最后一滴水，那末到最后它完全没有水分也就毫不足怪了。秘书处意识到错误已铸成，尽管不是它单方面有错；联合国的纪律毕竟是集体性的。这不是一个平稳的年头，如果咨询委员会在仔细审查了提出的追加概算之后，也只能在总计27万美元的费用上进行争论，那似乎并不说明预算管理严重不当和纪律松弛。在这种情况下，或许这倒说明执行情况不算很差。

30. 第五委员会中提出的次要问题之一是工发组织在维也纳的房地问题。工发组织在1968年初即已迁入该房地，在制订概算的时候，对于遭到反对的几项，如房地的设备与维修费用，无法作出切合实际的决定。澳大利亚代表团曾经提醒本委员会，联合国应该感谢奥地利政府免费提供房地。秘书处也曾通知第五委员会和咨询委员会，这几项的概算都是推测；它相信可以不超出各款预算的范围，但是不能保证不需要在各项之间进行调整。这应该是不难理解的。

31. 提出的另一个问题是人权委员会建立的侵害工会权利问题特设专家工作组、工作组的陪同人员及其费用问题。一个机构的大小和它是否需要辅助工作人员并无关系；机构不论大小，都同样需要笔译、口译和简记员。在第五委员会和大会规定这类机构不得享有它所要求的全部服务之前，就应该尽可能节省地提供这些服务。关于费用问题，秘书长在1968年6月给咨询委员会主席的信中说，鉴于有关报酬的具体问题日益频繁出现，他建议对现行内部惯例重新进行一次专门的审查。他还说，可能还必须考虑一些机构或附属机构任命的专家组或特别报告员的地位，不能认为他们明确属于大会关于旅费、生活费和酬金的现有决定范围，这些决定只适用于机构和附属机构的

成员。他还补充说，他打算在适当时候向咨询委员会全面报告他的结论，同时还要酌情向大会报告。据说追加概算，特别是第17款的追加概算，本来还可以更明确一些。秘书长在争取咨询委员会准予提供大会第2364(XXII)号决议中规定的临时及非常费用时，已向该委员会提出旅费及其他费用的详细材料；他相信第五委员会相信咨询委员会一定会认真研究这些材料的。

32. 巴基斯坦和荷兰代表对27万美元削减数分派办法提出的建议是令人感兴趣的，但他认为他本人建议的办法最为合理。拖延会造成问题；一两个月内未必能得到比现在更充分的资料。在这段时间里需要批准已超出预算的承付款项。所以最好象以往一样遵循传统惯例，对报告草案逐款进行表决。

33. 班尼尔先生（行政和预算问题咨询委员会主席）说，有些代表团说过——财务主任也暗示过——咨询委员会建议对1968年度概算进行的削减，也许已使本年度需要提出的追加概算超过原来的估计数。咨询委员会在某些情况下对可能出现的节余和削减确实过分乐观了。咨询委员会进行工作的时候，并不是设想自己必须为一切紧急事项提供费用；它的职责是估计联合国有何需要，以及合理地指望从会员国那里得到多少捐助。它必须利用自己的判断力，尽可能节约。不过他并不是说咨询委员会在武断地作出估计。

34. 特立尼达和多巴哥代表提到过秘书处的一些代表，特别是具体负责某些股的代表在方案和协调委员会上的发言，他们说无法按照原有计划实施他们的方案，并且把它归咎于咨询委员会削减了经费。他觉得这种说法是不公平的。一项方案不能实施往往有几种原因，如人员不足和拖延等等；未必能说在任何一种情况下，唯一的原因是由于咨询委员会建议削减而缺乏资金。此外，他想指出，未能实施其方案的股把问题提到了方案和协调委员会，得以实施方案并有节余的股却没有大肆宣扬。事物的两个方面都是重要的。咨询委员会提出大量削减经费时，不可避免地意味着员额表也要削减，对于这一点，凡是可能实行的地方秘书长都得实行。秘书长尽力按照他的判断，根据轻重缓急来实行削减，但是方案上面并没有贴着价格标签，轻重缓急也不是长期不变的。某些领域可能

缺乏资金,而在其他地方却出现结余,而且方案又得到完全实施;必须求得平衡,而只有秘书长才能做到这一点。他不认为秘书长未能实施他负有责任的全部优先方案。

35. 去年对工作人员更替扣减数有过一些分歧意见。咨询委员会想把现有工作人员的更替扣减率从5%提高到6%,结果证明要达到这个指标是不可能的。在1969年度概算中,秘书长已把新征聘人员的更替扣减部分从40%提高到50%。财务主任提到总员额表以及对此要灵活掌握的问题;秘书长已照此办理了,因为这是他的职责。联合国不是由各自有权配备人员的各个独立单位组成的;要是那样就需要许许多多的员额表,情况也就会变得无法掌握。综合员额表的概念在今天仍象在1959年建立时一样正确。

36. 几位发言者曾经提到人权委员会建立的特设专家工作组以及成员数目和辅助人员多寡的关系问题。他同意这种说法;究竟需要多少工作人员并无定规。咨询委员会并未完全同意那些要求,在答复秘书长时事实上也已表示了意见,即在临时助理人员和所需翻译工作量方面都可以大量削减。按照理想也许需要大量工作人员,但工作组的成员也应考虑所需的预算经费,给予必要的通融。

37. 咨询委员会本身不能建议逐款分摊27万美元这一点削减数,他也理解秘书长和财务主任同样难以确切说出哪些地方可以进行拟议中的削减。由于27万美元这一数字不算太大,也由于已经预计有节余的某几款到年度终了时可能略有结余,因此似乎有两种办法可供选择:要末把提出的削减数主观地分摊给初步概算经过修订而增加的几款,要末本委员会可以等到12月以便从财务主任那里取得有关预算执行情况的精确资料。咨询委员会对这两种办法中的任何一种并无特别的偏爱;但是财务主任已经说他到12月份很可能提供不了精确的资料,所以它准备同意财务主任的建议,把建议的削减数分摊给第3、4、20和21款。同时,它完全知道,象这样安排到年终时可能需要在某些款间流用。当他同意从决议草案(A/7242,附件)A部分的执行部分第2段删去“事先”字样时,他只想到年终流用,而没有想到年度中间流用。

38. 威尔特希先生(特立尼达和多巴哥)谈到他

以前的发言和咨询委员会主席的意见时说,在获得1968年度预算执行情况的报告之前,对联合国各方面活动的预算所作考虑的确切效果如何是不可能清楚知道的。不过在他以前引述的几个方面,方案和协调委员会已经承认预算上的限制是某些方案未能实施的原因。

39. 但是他同时还想纠正这么一种印象:方案和协调委员会认为加速实施方案的唯一办法就是征聘更多的工作人员。事实上该委员会经过辛勤努力以求找出推迟实施方案的原因之后,已认识到在某些领域里,推迟是由于财政考虑以外的因素造成的。然而他想强调指出,当一个特定的活动领域被选为优先领域时,不应让武断的财政考虑妨碍该领域活动的开展。

40. 帕拉马尔楚克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说,如果本委员会按照惯例对追加概算逐款表决,那么重要的是在表决之前各代表团应该知道咨询委员会建议的削减数如何分摊给各款。

41. 特纳先生(财务主任)回顾说,在第1235次会议上,他曾建议削减总额27万美元应按下列方法分摊:第3款16万美元,第4款4万美元,第20款3.5万美元,第21款3.5万美元。

42. 在同一次会议上,苏联代表说过,追加概算的总削减额可以为45万至50万美元。如果苏联代表团要照此提出正式建议的话,他会立即建议总削减额45万美元应如何逐款分摊。

43. 陶尔多什先生(匈牙利)问前面的发言是否意味着财务主任已经准备同意总削减数为45万美元。

44. 特纳先生(财务主任)说,他本人连总削减数27万美元都反对,更不用说45万美元了。另一方面,如本委员会决定追加概算应该总共削减45万美元,那么他将对逐款分摊总削减数的办法提出一些建议。

45. 帕拉马尔楚克先生(苏维埃社会主义共和国联盟)说,他的代表团没有提出任何正式建议。它只要求在追加概算交付表决之前能得到补充资料。

关于一九六八会计年度追加概算的决议草案 (A/7242, 附件)

46. 主席请本委员会审查文件A/7242 附件中关于1968会计年度追加概算的决议草案。他提请本委员会注意决议草案的A 部分, 请它审议并对追加概算逐款进行表决。

第1款. 各国代表、各委员会委员及其他 辅助机关成员旅费及其他费用

第1款的1,270,700美元经费无异议地通过。

第2款. 特别会议

第2款的订正经费2,385,300美元以69票赞成、零票反对通过。

第3款. 薪俸与工资

47. 主席说, 由于财务主任在本委员会第1235次会议的发言中提出的保留意见, 咨询委员会建议的总削减数27万美元中的16万美元可以分摊给第3款。所以本款新的订正概算为60,523,000美元。

48. 姆塞莱先生(坦桑尼亚联合共和国)回顾说, 在第二十二届会议关于1968会计年度概算的一般性讨论期间, 他的代表团说过(第1149次会议), 它不反对增加经费以便征聘额外工作人员来实施大会通过的工作方案。虽然它依旧坚持这一立场, 但不赞成随意增加秘书处的工作人员。在一些大机构中, 工作人员增加了, 工作成绩并不一定相应增加。

49. 他的代表团将不反对第3款经咨询委员会建议削减后的订正概算, 但是如能对秘书长报告第3.2段中提到的关于薪金及服务地点差价调整数的变动作一些说明, 他将很高兴。他特别想知道在修订服务地点差价调整率时采用的是什么原则。

50. 特纳先生(财务主任)说, 薪金和服务地点差价调整数的变动, 是根据几年前一个特别政府委员会全面审查了这一问题之后大会通过的政策和程序作

出的。服务地点差价调整数的变动取决于各个服务地点所在国内部某些统计指数的变动。在纽约, 服务地点差价调整数的修订是根据美国劳工统计局公布的资料, 也反映了美国生活费用的变化。

51. 专门人员薪给的调整, 是在国际公务员制度咨询委员会进行定期审查并向各组织的管理机构——就联合国来说是向大会——报告它的看法之后决定的。

52. 一般事务职类工作人员的薪给率是根据以服务地点所在国最好的通行调整率为准的原则确定的。根据大会通过的工作人员服务细则和条例, 一般事务人员薪给的变动可由秘书长按照现有预算斟酌决定。

53. 索里亚诺夫人(菲律宾)认为, 如要削减第3款的追加概算, 那么应尽可能少削减; 因为大量削减会使本组织的工作速度放慢。在第3款的第二项和第三项中, 通过征聘更多的长期工作人员来减少开会时所需的临时助理人员; 也许可以节约一些。

54. 她的代表团深为关切的是, 为大会第二十二届会议提供的文件量已达1,300万页, 包装和运往仓库储存也需要开支。过去大会经常强调秘书处要有财政纪律。如果各代表团本身相应地节制一些, 加工和储存文件的开支就可以大大减少。

55. 威尔特希先生(特立尼达和多巴哥)指出, 第3款概算中建议增加的1,262,200美元中, 有954,200美元是由于秘书长不能控制的情况——如修订服务地点差价调整数——造成的, 并指出建议削减的16万美元不得不在其余的308,000美元内进行削减, 而后者则包括一些重要领域内临时助理人员的费用。

56. 他将不反对削减订正概算的建议, 但是他想得到保证, 即削减不会影响联合国的工作方案。在第二十二届会议上秘书长亲自说过,^④ 由于削减预算, 《联合国各机构惯例汇编》的编写工作将受到不利的影响。在同一届会议上, 第五委员会曾极力强调人员的征聘问题。按照建议增加人事厅的工作人员之后就能加快征聘程序, 如果现在因第3款的概算削减过多而

^④ 见《大会正式记录, 第二十二届会议, 附件》, 议程项目74, 文件A/C.5/1127, 第18段。

使征聘工作再次慢下来,那将是令人遗憾的。此外,由于方案和协调委员会把国际电子计算中心列为最重要优先项目,他殷切希望建议中的削减不致妨碍这项工作。

57. 特纳先生(财务主任)向特立尼达和多巴哥代表保证说,实行建议中的削减可能不至于影响任何重要方案的实施。它对征聘人员或关于国际电子计算中心的计划肯定没有什么影响。

58. 第3款的某些项事实上可能会有些结余。例如人事厅在为大会本届会议征聘临时工作人员方面正面临严重困难,在年底前一些长期工作人员可能离开秘书处,无人立即接替。如果那样,秘书长就可以比较自由地行使在年终进行调剂的权力。

59. 索里亚诺夫人(菲律宾)问为什么难以为大会的各届会议征聘临时工作人员。

60. 特纳先生(财务主任)说,大会历届会议的大部分临时工作人员都是为打字股和印刷股征聘的,遗憾的是这两个股临时雇员的待遇不够好,因而不能从当地劳动力市场上吸引大批申请者。

61. 金迪勒先生(苏丹)不理解拟削减的16万美元怎能在本会计年度最后两个半月内实行。不管它怎样实行,都不应让它影响当前工作方案的实施。

62. 特纳先生(财务主任)说,如果以为本委员会是在事后对追加概算进行讨论,那就错了。秘书长的追加概算中提到的相当大一部分资金尚未拨付使用,在1968年度终了前依然可以做许多调整工作。

第3款的订正经费60,523,000美元以68票赞成、7票反对、2票弃权通过。

第4款. 一般人事费

63. 主席说,秘书长估计第4款所需经费为14,028,000美元,增加了259,000美元。在不违反财务主任保留意见的情况下如果把作为咨询委员会建议的一部分所削减的4万美元算进去的话,那么新的订正概算可以认为是13,988,000美元。

第4款的订正经费13,988,000美元以67票赞成、零票反对、8票弃权通过。

第5款. 职员旅费

第5款的订正经费2,228,500美元以68票赞成、零票反对、8票弃权通过。

第6款. 职员服务条例附件一第2项和第3项规定之公费; 交际费

第6款的订正经费13万美元以74票赞成、零票反对通过。

第7款. 房舍及房地改良

第7款的订正经费4,828,200美元以74票赞成、零票反对通过。

第8款. 永久设备

第8款的订正经费775,900美元以73票赞成、零票反对通过。

第9款. 房地维修费、管理费及租金

第9款的订正经费4,231,500美元以70票赞成、零票反对、4票弃权通过。

第10款. 总务费

第10款的订正经费5,867,000美元以64票赞成、零票反对、8票弃权通过。

第11款. 印刷费

第11款的订正经费1,583,400美元以71票赞成、零票反对通过。

下午6时15分散会。